

Distr.: General
15 December 2004
Arabic
Original: English

الجمعية العامة

الدورة السابعة والخمسون



الوثائق الرسمية

اللجنة الثانية

محضر موجز للجلسة الأولى

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الثلاثاء، ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢، الساعة ١٥/٠٠

الرئيس: السيد سوازو (هندوراس)

المحتويات

انتخاب أعضاء المكتب

بيان من الرئيس

تنظيم الأعمال

هذا المحضر قابل للتصويب. ويجب إدراج التصويبات في نسخة من المحضر وإرسالها مذيلة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني في غضون أسبوع واحد من تاريخ نشره إلى: Chief of the Official Records Editing .Section, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza

وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في ملزمة مستقلة لكل لجنة من اللجان على حدة.



افتتحت الجلسة الساعة ١٥/١٥.

انتخاب أعضاء المكتب

١ - انتُخب السيد فان دير بلويجيم (بلجيكا) والسيد كارا (الجمهورية التشيكية) والسيد بنملوك (المغرب) نوابا للرئيس، وانتخب السيد الحديد (الأردن) بالإجماع مقررا.

بيان من الرئيس

٢ - الرئيس: لاحظ أن المسائل الاقتصادية والمالية قد برزت على نحو بيّن في المداولة العامة في الجلسة العامة للجمعية، وأنه جرى توكيد الحاجة إلى العمل على نحو خلاقٍ للعثور على حلول للمشاكل المتعلقة بالفجوة الاقتصادية التي تفصل ما بين شمال متزايد الغنى وجنوب متزايد الفقر أبدا. وشدد أيضا على الحاجة إلى الوصول إلى توافق في الآراء. وأعرب عن التقدير الخالص لما قدمه الأمين العام ومدير برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من دعم في هذا الشأن.

٣ - وأخبر اللجنة أنه كان قد أجرى محادثات غير رسمية مع المجموعات الإقليمية الرئيسية ومع الأمانة العامة بشأن برنامج عمل اللجنة. وتشاور أيضا مع رئيس الجمعية العامة بشأن كيفية تحسين فعالية نظر الجمعية العامة في تقارير اللجنة الثانية. وقال إنهما اتفقا على أن النظر في كل قرار على حدة إنما هو هدر للموارد، ومن ثم فقد تم التحقيق في أمر إمكانية النظر في جميع القرارات المعتمدة بتوافق الآراء بوصفها مجموعة واحدة.

٤ - وقال إنه اتبعا للمثال الذي بدأه رئيس الجمعية العامة، ستبدأ الجلسات في تمام الساعة ١٠/٠٠ وفي تمام الساعة ١٥/٠٠. وإذا ما تعيّب صاحب كلمة، يُدرج هو أو وفده بصورة تلقائية في آخر قائمة المتكلمين.

٥ - وأضاف أن اللجنة، أثناء الدورة السادسة والخمسين للجمعية العامة، لم تستعمل سوى ٧٠,٥ في المائة من موارد الاجتماعات المخصصة لها وخسرت ٣٢,٣ ساعة بسبب التأخر في بدء الجلسات والتبكير في رفعها. وأعرب عن الأمل في أن تتمكن اللجنة من تحسين هذه الإحصائيات في الدورة الحالية.

٦ - واقترح أن تحدد مدة الكلمات بعشر دقائق للمداولة العامة وسبع دقائق للبيانات المقدمة في إطار بنود محددة من بنود جدول الأعمال. وتحدد أيضا كلمات أعضاء الأمانة العامة وممثلي الوكالات والصناديق والبرامج بعشر دقائق وتركز على الأمور البارزة والأولويات، وينبغي، إن أمكن، أن يتم توزيعها مقدما.

٧ - وقد وضع جدول أعمال اللجنة على أساس المجموعات التي تم تبيّنها في قرارات الجمعية العامة ١٢/٥٢ بآء و ٢٢٧/٥٠، و ١٦٢/٤٨. ووضع برنامج العمل المقترح في الحسبان توفر التقارير و، قدر الإمكان، حضور ممثلين على مستوى رفيع للأمين العام والوكالات والصناديق والبرامج.

٨ - وقال إن القرارات، حسبما طلب القرار ٢٢٧/٥٠، ستكون أقصر، وأنه، فيما يتعلق بالمسائل ذات الطبيعة الإجرائية، ستستخدم المقررات بدلا من القرارات. ووفقا لذلك القرار أيضا، ستعرض اللجنة مشروع برنامج العمل للسنة القادمة في نهاية الدورة، بغية نظم وتبسيط إجراءات تقديم التقارير. وسيتم التقييد بدقة بمواعيد تقديم مشاريع القرارات. ولا تمدد المواعيد إلا في ظروف استثنائية.

٩ - وقال إنه، جريا على ما تم العمل به بنجاح في السنوات السابقة، يعتزم تنظيم جلسات إحاطة لكبار المسؤولين، وحلقات نقاش بشأن بنود جدول الأعمال والخطابات الرئيسية، وسيشاور مع أعضاء المكتب بشأن

١٦ - السيد ديفيدسون (الولايات المتحدة الأمريكية): قال إنه بالنظر إلى أعمال المتابعة التي ستجري فيما يتعلق بالمؤتمر الدولي لتمويل التنمية ومؤتمر القمة العالمي للتنمية المستدامة، قد يكون من الضروري تعديل الوقت المخصص لبنود معينة في جدول الأعمال. بيد أن هذه المسألة يجب أن يتم تناولها بأقصى قدر ممكن من المرونة.

١٧ - الرئيس: قال إن الوقت الذي يصرف على كل بند يتوقف، إلى حد ما، على حجم العمل الذي ينبغي القيام به. فبعض البنود يتم تعريفها على نحو أسرع من غيرها، وإذا تبين أن ثمة لزوماً لمزيد من الوقت للمناقشة، فإن ذلك الوقت سيخصص لها حيثما أمكن ذلك. وفي ذلك الصدد سيتوخى المكتب المرونة.

١٨ - السيد كريستين (الدانرك): تحدث باسم الاتحاد الأوروبي ووافق على أن ولاية اللجنة تقضي بأن تمضي قدماً في تنفيذ الالتزامات المعقودة في مونتيري وجوهانسبرغ، ووافق على أن تنعكس تلك الحقيقة بصورة أوثق في برنامج عمل اللجنة. وقال إن مجموعته قد تجد إشكالا في إعادة جدولة المناقشة بشأن التجارة، ذلك أنها كانت قد أعدت بياناً "شمولياً" يربط بين التجارة والدّين كما حدث في مونتيري.

١٩ - السيد فالينيل (فنزويلا): تحدث باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين وقال إنه يوافق على الاقتراحات المقدمة.

٢٠ - الرئيس: قال إنه إذا لم يسمع أي اعتراض، سيفهم بأن اللجنة ترغب في إقرار برنامج عملها على نحو ما تضمنته الوثيقة A/C.2/57/L.1، بصيغته المعدلة شفويا.

٢١ - وقد تقرر ذلك.

رُفعت الجلسة الساعة ١٠/١٦.

بنود جدول الأعمال التي سيجري النظر فيها، وهو يرحب بأية اقتراحات من أعضاء اللجنة.

١٠ - وقال إنه إذا لم يسمع أي اعتراض، سيفهم بأن الترتيبات التي وصفها لتوّه مقبولة لدى اللجنة.

١١ - وقد تقرر ذلك.

تنظيم الأعمال (A/57/250 و A/C.2/57/L.1)

١٢ - الرئيس: لفت الانتباه إلى الوثيقة A/C.2/57/L.1 وإلى المقررات التي اتخذتها الجمعية العامة استناداً إلى التوصيات الواردة في التقرير الأول للمكتب (A/57/250) بشأن تنظيم أعمال الجمعية العامة ولجانها الرئيسية. وكان الموعد المستهدف لإنجاز أعمال اللجنة هو يوم الجمعة، ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.

١٣ - السيدة كيلبي (أمانة اللجنة): لفت الانتباه إلى عدد من التعديلات المقترحة لبرنامج العمل. وقالت إنه إذا أقرتها اللجنة، سيصدر برنامج عمل منقح.

١٤ - السيد النقري (الجمهورية العربية السورية): قال، في معرض إشارته إلى المسائل الإجرائية، إن الأمانة العامة ملزمة، بمقتضى قرار الجمعية العامة ٥٦/٢٤٢، بتوفير الترجمة الفورية لكافة الاجتماعات. ويجب الإعلان في اليومية عن كافة الاجتماعات المعقودة في المقر. وأخيراً أشارت، فيما يتعلق بالاقترح الداعي إلى أن تعتمد الجمعية العامة جميع قرارات اللجنة الثانية بوصفها مجموعة واحدة، إلى أن اعتماد القرارات كل على حدة يجعل من الأسهل تصحيح ما يمكن أن يقع من أخطاء في بعض النصوص غير الانكليزية.

١٥ - الرئيس: قال إن من غير العادي أن تساء ترجمة الوثائق أو ألا يُعلن عن الاجتماعات. وإن الهدف الوحيد لاقتراح اعتماد القرارات بوصفها مجموعة واحدة هو تخفيض التكاليف.